

Latín II

- BACHILLERATO
- FORMACIÓN PROFESIONAL
- CICLOS FORMATIVOS DE GRADO SUPERIOR

Examen

Criterios de Corrección y Calificación



eman ta zabal zazu



Universidad
del País Vasco

Euskal Herriko
Unibertsitatea

NAZIOARTEKO
BIKAINASUN
CAMPUSA

CAMPUS DE
EXCELENCIA
INTERNACIONAL

Azterketa honek bi aukera ditu. Haietako bati erantzun behar diozu.

Ez ahaztu azterketako orrialde bakoitzean kodea jartzea.

Azterketa honek parte hauek ditu:

- Testuaren itzulpena: 0-5 puntu.
- 1. galdera: esaldi baten analisi sintaktikoa: 0-1 puntu.
- 2. galdera: hiru hitzen analisi morfologikoa: 0-1 puntu.
- 3. galdera: lexikoa eta fonetika: 0-1 puntu.
- 4. galdera: latin-literatura: 0-1 puntu.
- 5. galdera: Erromaren ondarearen iraupena. Adierazitako obra irakurri izana frogatzea (0-0,5 puntu). Horretaz gain, gure hizkuntzetako erregistro jasoetan erabiltzen dugun latinezko esaldi bat eta esamolde juridiko bat itzultzea edo/eta haiei buruzko iruzkin labur bat egitea (0-0,5 puntu).

Hiztegia erabil daiteke.

Este examen tiene dos opciones. Debes contestar a una de ellas.

No olvides incluir el código en cada una de las hojas de examen.

Este examen consta de las siguiente partes:

- Traducción del texto, que se calificará de 0 a 5 puntos.
- Cuestión 1ª: análisis sintáctico de una frase: de 0 a 1 punto.
- Cuestión 2ª: análisis morfológico de tres palabras: de 0 a 1 punto.
- Cuestión 3ª: léxico y fonética: de 0 a 1 punto.
- Cuestión 4ª: literatura latina: de 0 a 1 punto.
- Cuestión 5ª: pervivencia del legado de Roma. Demostración de haber leído la obra señalada (de 0 a 0,50 puntos) y traducción y/o breve comentario de una locución latina usada en la lengua culta actual o de un aforismo jurídico latino vigente en la actualidad (de 0 a 0,50 puntos).

Se permitirá el uso de diccionario.



Universidad
del País Vasco

Euskal Herriko
Unibertsitatea

UNIBERTSITATERA SARTZEKO
PROBAK

2014ko EKAINA

LATINA II

PRUEBAS DE ACCESO A LA
UNIVERSIDAD

JUNIO 2014

LATÍN II

OPCIÓN A

César teme la falta de abastecimiento y decide no avanzar más; sin embargo, quiere que los enemigos sigan sintiendo la amenaza de su regreso.

Caesar, postquam per Ubios exploratores comperit Suebos¹⁾ se in silvas recepisse²⁾, inopiam frumenti veritus, constituit non progredi³⁾ longius; sed, ne omnino metum reditus⁴⁾ sui barbaris⁵⁾ tolleret, partem ultimam pontis rescindit atque in eo turrim quattuor tabulatorum constituit. (Caes., *Gall.*, VI, 29).

Notas

- 1) *Suebos*: sujeto del infinitivo.
- 2) *recepisse*: del verbo *recipio*, -is, -ere, -cepi, -ceptum; aquí, se *recipere* con el sentido de 'retirarse'.
- 3) *progredi*: del verbo *progredior*.
- 4) *reditus*: genitivo singular de *reditus*, -us.
- 5) *barbaris*: dativo plural, objeto indirecto de *tolleret*.

Cuestiones

1. Traducción del texto (con diccionario). 5 puntos.
2. Analice sintácticamente la frase *ne omnino... rescindit* 1 punto.
3. Analice morfológicamente las palabras *recepisse*, *tolleret* y *turrim* 1 punto.
4. Conteste a una sola de las dos cuestiones siguientes: 1 punto.
 - a) Indique y comente los términos castellanos (patrimoniales o cultismos) que tengan que ver con los términos latinos *annus*, -i y *clamo*, -are. ¿Qué evolución fonética ha habido en ellos del latín al castellano?
 - b) Indique y comente las palabras del euskera que conozca relacionadas con los términos latinos *corpus*, -oris y *fides*, -ei.
5. *La historiografía latina* (César, Salustio, Livio, Tácito) 1 punto.
6. Conteste a la cuestión a) y a la cuestión b).
 - a) ¿Qué opinión le merece el *Epídico*, de Plauto? Justifique su opinión con detalles que revelen su lectura 0,5 puntos.
 - b) Traducción y/o breve comentario de las siguientes frases latinas: *Do ut des* y *Libertas est potestas faciendi id quod facere iure licet* 0,5 puntos.

OPCIÓN B

Mientras Jugurta lucha contra la vanguardia del ejército romano, llega su aliado Boco y ataca la retaguardia; ante la intervención de Boco, Jugurta modifica su estrategia.

Dum eo modo equites proeliantur, Bocchus, cum peditibus quos Volux, filius eius, adduxerat, postremam Romanorum aciem¹⁾ invadit. Dein Iugurtha, cognito Bocchi adventu, clam cum paucis ad pedites convertit. Ibi Latine (nam apud Numantiam loqui²⁾ didicerat) exclamat nostros³⁾ frustra pugnare. (Sall., *Iug.*, 101, 5-6).

Notas

- 1) *postremam aciem*: 'la retaguardia'
- 2) *loqui*: del verbo *loquor*
- 3) *nostros*: sujeto del infinitivo *pugnare*

Cuestiones

1. Traducción del texto (con diccionario). 5 puntos.
2. Analice sintácticamente la frase *Dum eo ... invadit* 1 punto.
3. Analice morfológicamente las palabras *equites*, *quos* y *didicerat* 1 punto.
4. Conteste a una sola de las dos cuestiones siguientes: 1 punto.
 - a) Indique y comente los términos castellanos (patrimoniales o cultismos) que tengan que ver con los términos latinos *calidus*, *-a*, *-um* y *filius*, *-ii*. Señale su evolución fonética.
 - b) Indique y comente las palabras del euskera que conozca relacionadas con los términos latinos *gens*, *gentis* y *parco*, *-ere*
5. *La prosa clásica: Cicerón* 1 punto.
6. Conteste a la cuestión a) y a la cuestión b).
 - a) ¿Qué opinión le merece el *Epídico*, de Plauto? Justifique su opinión con detalles que revelen su lectura. 0,5 puntos.
 - b) Traducción o/y breve comentario de las siguientes frases latinas: *Placebo* y *Qui iure suo utitur neminem laedit* 0,5 puntos.



CRITERIOS DE CORRECCIÓN Y CALIFICACIÓN ZUZENTZEKO ETA KALIFIKATZEKO IRIZPIDEAK

LATÍN II

- 1) Traducción del texto latino al castellano o al euskera (con diccionario).
 - Hasta 5 puntos.
 - Se valorará la comprensión del contenido del texto latino, la capacidad de verter los conceptos a la lengua meta y el conocimiento de la gramática latina que revele la traducción.
- 2) Análisis sintáctico de la frase propuesta.
 - Hasta 1 punto.
 - El análisis se deberá hacer tanto sobre la estructura sintáctica del conjunto de la frase como sobre cada uno de sus elementos.
- 3) Análisis morfológico de las palabras señaladas
 - Hasta 1 punto.
 - Se concretarán los hechos pertinentes de la flexión nominal (género, número y caso) o verbal (persona, número, tiempo, modo y voz), según proceda, teniendo en cuenta que la pregunta se refiere únicamente al valor de la palabra en ese contexto (v.gr.: qué es «hoc» en el texto en cuestión, y no qué puede ser «hoc» haciendo abstracción del contexto).
- 4) Pregunta sobre léxico y fonética. Ejemplos de evolución del léxico latino al castellano o al euskera.
 - Hasta 1 punto
 - Se valorará el número de palabras citadas y, sobre todo en el caso del castellano, la explicación de las leyes fonéticas que hayan intervenido en cada palabra.
- 5) Pregunta sobre historia de la literatura latina.
 - Hasta 1 punto.
 - El alumno deberá definir el género literario objeto de la pregunta y exponer sus conocimientos sobre el autor o autores en cuestión, tratando especialmente sobre las obras de los mismos que pertenezcan a aquel género literario.
- 6) a) Lectura de una obra latina traducida.
 - Hasta 0,50 puntos.
 - La pregunta sólo pretende conocer si el alumno ha leído la obra señalada para este curso: *Epídico*, de Plauto. Para ello es preciso que aduzca los suficientes datos y hechos concretos.

b) Locuciones latinas usadas en la lengua culta actual y listado de frases y dichos del latín jurídico.

 - Hasta 0,50 puntos.
 - Se pide la traducción o/y breve comentario de una de las locuciones usadas en la lengua culta actual y de un dicho del latín jurídico con vigencia actual.